



UNIVERSITEIT
GENT

TEASER DUTCH

iWISE of the Faculty of Engineering and Architecture

STARRING

Hennie



Patrick



THE FIRST TIME THEY MET



Goedemiddag, ik ben
Hennie! Wie ben jij?

Good afternoon, I'm Hennie! Who are you?

Hoe gaat het?

How are you?

Ook goed.

Ga je mee op café?

I'm fine too. Do you want to go to the pub?

Hallo, ik ben Patrick!
Aangenaam!

Hi, I'm Patrick! Nice to meet you!

Goed. En met jou?

I'm fine. And you?

Ja, graag!

Yes, please!



Hallo - Hello

Daag - Bye

Alstublieft - Please

Danku - Thank you

Graag gedaan - You're welcome

Sorry - Sorry

Excuseer - Excuse me

Ja - Yes

Nee - No

AT THE PUB



Goedenavond, meneer!

Good evening, sir!

Mogen we de menukaart,
alstublieft?

Can we get the menu please?

Ik wil graag een koffie.

I would like a coffe.

Sorry, ik begrijp het niet.
Spreek je Engels?

I'm sorry, I don't understand. Do you speak English?

Nee, danku.

No, thanks..



Goedenavond! Wat willen
jullie drinken?

Good evening! What would you like to drink?

Natuurlijk, alstublieft.

Ofcourse, here you go.

Wil je melk of suiker?

Do you want some milk or sugar?

Ja hoor. Do you want some
milk or sugar?

Yes ofcourse.



AT THE PUB



Voor mij een pintje,
alstublieft.

I would like a beer please.

Danku. Schol!

Thank you! Schol!

Sorry, waar is het toilet,
alstublieft?

Excuse me, where are the bathrooms please?

Danku!

Thank you!



En voor jou?

And for you?

Een koffie en een pintje,
komt eraan!

One coffee and one beer coming up!

Voila. Schol!

Here you go. Scheers!

Je gaat rechtdoor en neemt
dan de eerste deur rechts.

You go straight ahead and take the first door on your right.



Ik spreek geen Nederlands. - I don't speak Dutch.
Spreek jij Engels? - Do you speak English?
Ik begrijp het niet - I don't understand.
Een menukaart, alstublieft. - The menu, please.
Ik wil graag... - I would like.
Ik heb een ... allergie. - I have an allergy to... .
De rekening, alstublieft. - The bill, please.
Hoeveel kost... ? - How much is ...?
Schol! - Cheers!
Smakelijk! - Enjoy your meal!
Open - Open
Gesloten - Closed

AT THE PUB



De rekening, alstublieft.

The bill please.

Oei, ik heb geen geld bij.

Oops, I don't have any money.

Geen probleem, ik betaal.
Alstublieft.

No problem, I pay. Here you go.

Excuseer, waar is de
geldautomaat?

Excuse me. Where is the ATM?

Oké, bedankt! Voor jou
ook!

Okay thanks.. For you too!



Dat is dan 6,50 euro

That will be 6 euro and a half.

Danku!

Thank you.

Ga naar links en neem de
tweede straat rechts. Fijne
avond!

Go to the left and take the second street at your right. Have a nice evening!



Links - Left

Rechts - Right

Rechtdoor - Straight ahead

ON THE STREETS



PAS OP! STOP!

WATCH OUT! STOP!

Oké, we moeten naar links
en dan de tweede straat
re....

Okay, so we need to go left and then the second street on our right.



And just like
that, Patrick
gets hit by a
bike...



WILL EVERYTHING BE FINE?!

Help! Kan iemand 112
bellen?

Help! Can somebody call 112?

Patrick, alles goed?!

Patrick, are you fine?!

Ja, alles oké. De ambulance
moet niet komen.

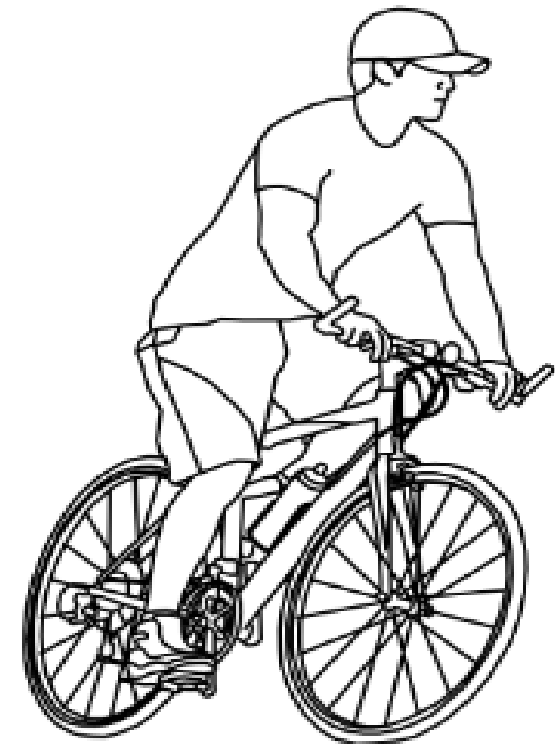
Yes, I'm fine. No need for an ambulance.

En met jou alles oké,
meneer? Kan ik helpen?

And are you fine sir? Can I help you?

Alles oké, maar mijn fiets is
kapot...

I'm fine, but my bike is broken...



Politie - Police

Brandweer - Fire brigade

Ambulance - Ambulance

Dokter - Doctor

Help! - Help!

Stop! - Stop!

Pas op! - Watch out!

Fiets - Bike

Bus - Bus

Bushalte - Bus stop

Trein - Train

Station - Train station

Ticket - Ticket

WILL EVERYTHING BE FINE?!

Natuurlijk! Ga je mee
Patrick?

Of course! Are you coming with us Patrick?

Ik ga naar huis. Mijn broek
is kapot. Zie ik je vanavond
in de Overpoort?

*I'm going home. My pants are torn. Will I see you tonight at the
Overpoort?*

Ik weet het nog niet.
Misschien.

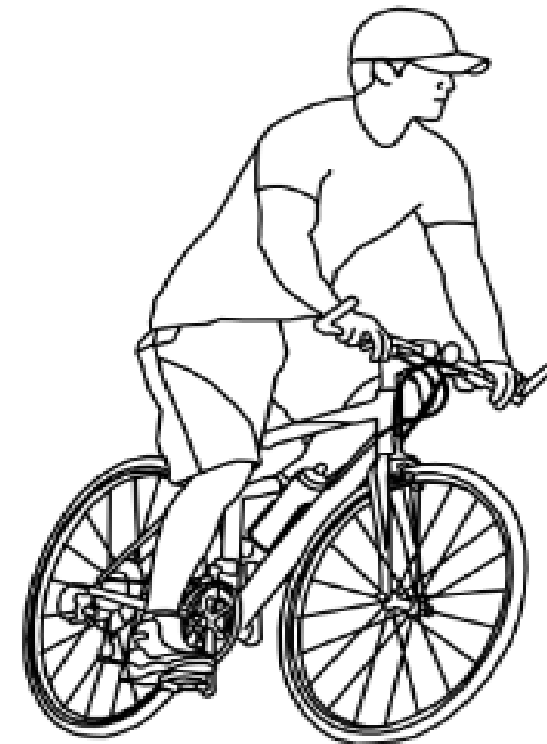
I don't know yet. Maybe.

Oké, tot de volgende keer.

Okay, see you next time.

Zou je met mij mee willen
gaan naar de
Fietsambassade?

Would you mind going with me to the Fietsambassade?



IS HE FLIRTING?!



Ik kom van Noorwegen.

I'm from Norway.

Oh, danku!

Oh thanks!

Natuurlijk!

Of course!

Wel ja, waarom niet?

Yeah, why not?

Dus, van waar kom je?

So, where are you from?

Je hebt een heel mooi
accent.

You have a beautiful accent.

Ik wil deze vakantie naar
Noorwegen. Kan je me wat
tips geven?

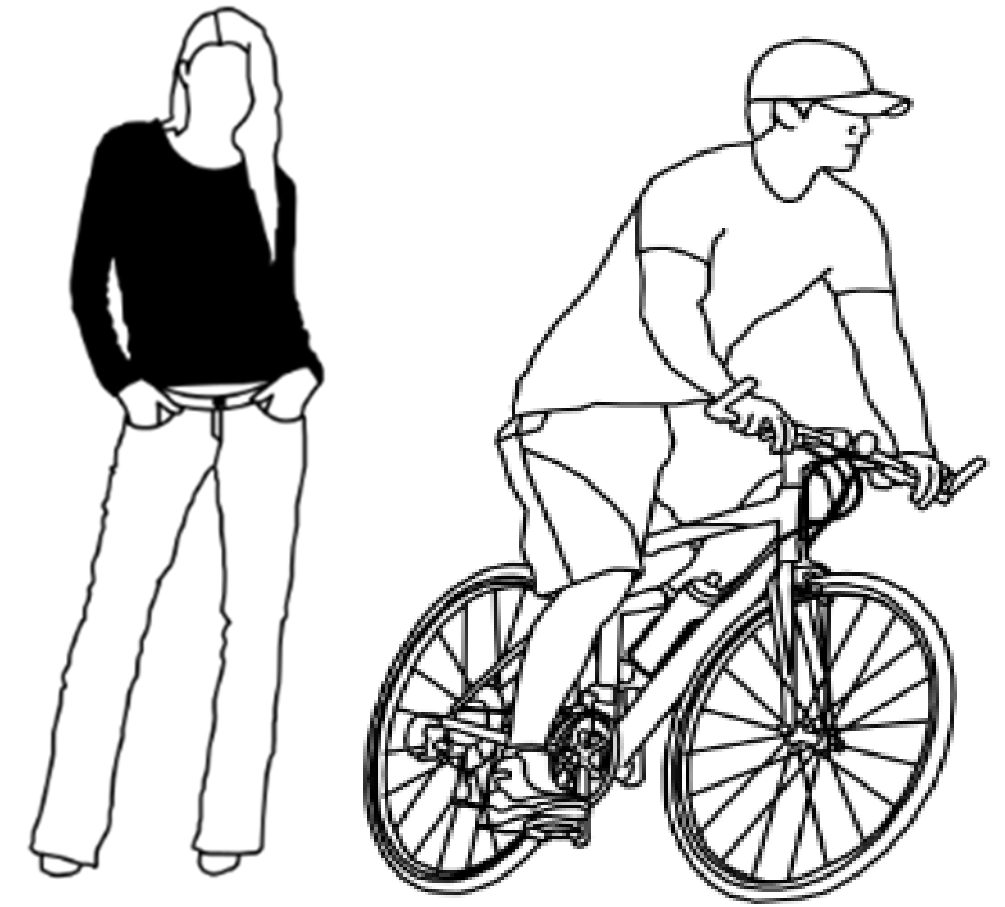
The enxt vacation I want to go to Norway. Can you give me some tips?

Ik denk dat we even
moeten wachten bij de
Fietsambassade. Zin om
intussen iets te eten?

*I think we'll have to wait for a while at the Fietsambassade. You want
to go grab something to eat?*



And of they go... Hennie and the kind stranger.
Ready for a nice friendship
(or even romance?)!



As Patrick goes home (a bit sad), he's
reassuring himself that he will always
look out for bikers in Gent in the future!

Nele De Wolf

INTERNATIONAL RELATIONS OFFICER - FEA

E international.ea@ugent.be

T +32 9 264 36 99



Universiteit Gent



@ugent



@ugent



Ghent University

www.ugent.be